

# INSIZE

Návod k obsluze | Operating instructions | Használati utasítások | Bedienungsanleitung



Digitální posuvné měřtko  
Digital caliper  
Digitális tolómérő  
Digitaler Messschieber

# 1109



[www.insize.cz](http://www.insize.cz)



[www.insize.sk](http://www.insize.sk)



[www.insize.hu](http://www.insize.hu)



[www.insize.at](http://www.insize.at)

Návod k obsluze (3-4)

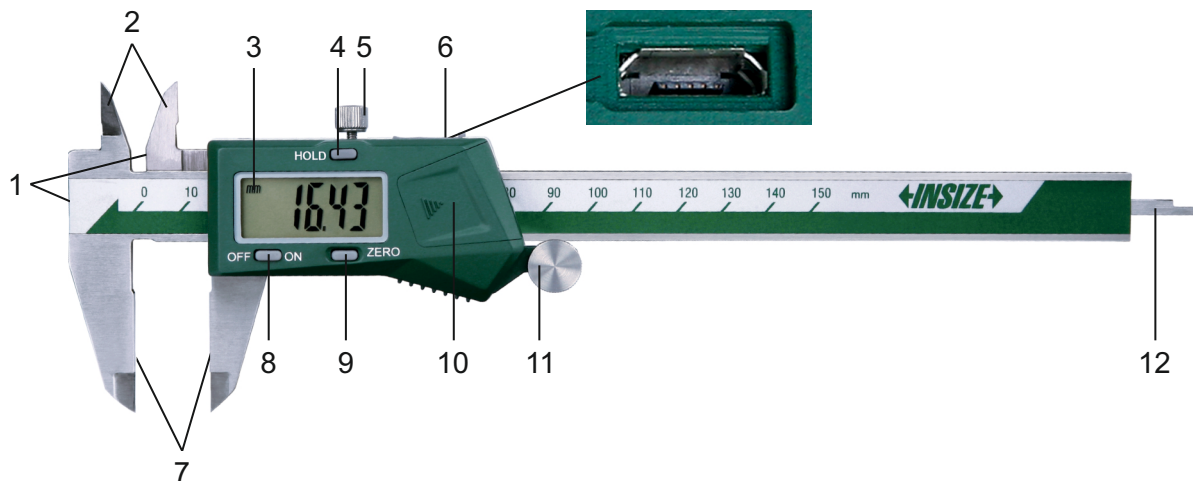
Operating instructions (5-6)

Használati utasítások (7-8)

Bedienungsanleitung (9-10)

Toto měřidlo není vodotěsné. Pokud se na štítek měřidla dostane kapalina, měření může být nepřesné. Štítek v takovém případě utřete suchým hadříkem. Pokud problém přetrvává, použijte k očištění štítku WD-40.

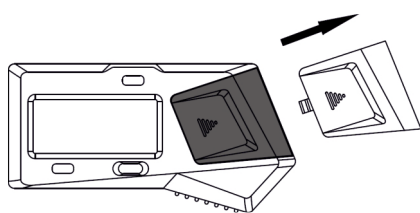
Rozlišení: 0.01 mm  
Přesnost: ±0.03 mm



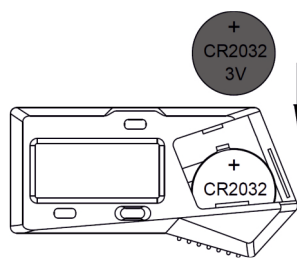
- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Měřicí plochy          | 7. Vnější měřicí čelisti |
| 2. Vnitřní měřicí čelisti | 8. Tlačítko „OFF/ON”     |
| 3. LCD displej            | 9. Tlačítko „ZERO”       |
| 4. Tlačítko „HOLD”        | 10. Krytka baterie       |
| 5. Aretační šroub         | 11. Posuvné kolečko      |
| 6. USB výstup             | 12. Hloubkoměr           |

## 1. INSTALACE BATERIE

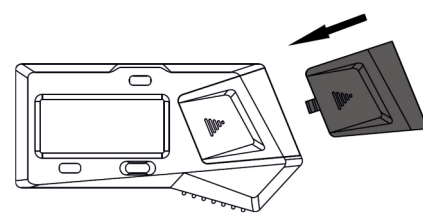
- » Vyměňte krytku baterie (Obr. 1).
- » Vložte baterii CR2032 tak, aby kladná strana (+) směřovala směrem ven (Obr. 2).
- » Nasaďte zpět krytku baterie (Obr. 3).



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

## 2. TLAČÍTKA

- „HOLD”
  - » „Podrží” aktuální hodnotu zobrazenou na displeji.
- „OFF/ON”
  - » Pro vypnutí/zapnutí měřidla.
- „ZERO”
  - » Pro vynulování.

### 3. PŘÍPRAVA PŘED MĚŘENÍM

- » Měřicí plochy posuvného měřítka i měřeného předmětu otřete měkkým hadříkem. Jakékoliv nečistoty mohou ovlivnit výsledek měření.
- » Úplně uzavřete vnější měřicí čelisti a stiskněte tlačítko „ZERO” pro vynulování.
- » Pravidelně kontrolujte, zda je měřidlo správně vynulováno.

### 4. MĚŘENÍ

- » Pro dosažení přesných výsledků je důležité kontrolovat sílu vyvíjenou na měřidlo. Při měření vždy používejte konstantní a přiměřenou sílu.
- » Měřicí čelisti by měly měřený předmět jemně držet, přičemž by po něm měli být schopny stále klouzat.

### 5. AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

- » Automatické vypnutí po pěti minutách nečinnosti, měřítka znovu zapnete stisknutím tlačítka „OFF/ON” nebo pohybem digitální jednotky.

### 6. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

- » Kabel pro výstup dat (kód: 7302-, 7315-, 7305-).

### 7. BATERIE A JEJÍ ÚDRŽBA

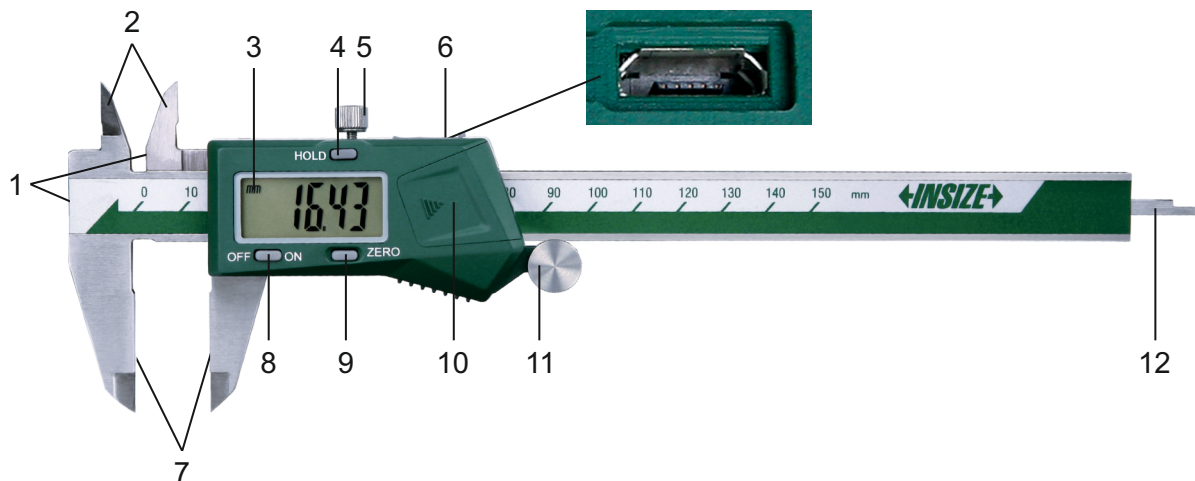
- » Jedna baterie vydrží až jeden rok běžného používání.
- » Pokud se číslice po stisknutí tlačítek nemění, vyjměte baterii a po 1 minutě ji vložte zpět.
- » Když se baterie vybije, zeslábné displej nebo se při pohybu digitální jednotky objeví abnormální údaje, vyměňte baterii.
- » Pokud se měřidlo nepoužívá déle než 3 měsíce, vyjměte baterii. V opačném případě může z baterie vytéct kapalina a měřidlo poškodit.

### 8. PROVOZNÍ PODMÍNKY

- » Pracovní teplota je 0-40 °C/32-104 °F, relativní vlhkost by neměla překročit 80 %.

This gauge is not waterproof. If liquid gets onto the gauge's label, measurements may become inaccurate. In such cases, wipe the label with a dry cloth. If the problem persists, use WD-40 to clean the label.

Resolution: 0.01 mm  
Accuracy:  $\pm 0.03$  mm



- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Measuring surfaces      | 7. External measuring jaws |
| 2. Internal measuring jaws | 8. "OFF/ON" button         |
| 3. LCD display             | 9. "ZERO" button           |
| 4. "HOLD" button           | 10. Battery cover          |
| 5. Locking screw           | 11. Sliding wheel          |
| 6. USB output              | 12. Depth gauge            |

## 1. BATTERY INSTALLATION

- » Remove the battery cover (Fig. 1).
- » Insert the CR2032 battery so that the positive side (+) faces outward (Fig. 2).
- » Replace the battery cover (Fig. 3).

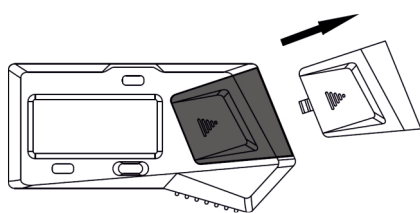


Fig. 1

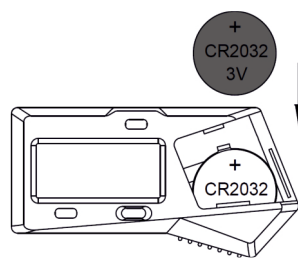


Fig. 2

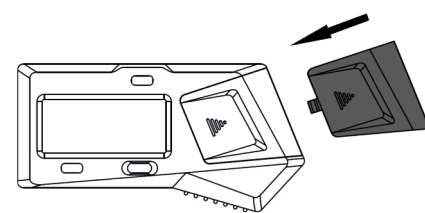


Fig. 3

## 2. BUTTONS

„HOLD”

- » "Holds" the current value displayed on the screen.

„OFF/ON”

- » Turns the gauge off/on.

„ZERO”

- » Resets to zero.



### 3. PREPARATION BEFORE MEASUREMENT

- » Wipe the gauge's measuring surfaces and the measured object with a soft cloth. Any dirt can affect the measurement result.
- » Completely close the external measuring jaws and press the "ZERO" button to reset to zero.
- » Regularly check that the gauge is properly zeroed.

### 4. MEASUREMENT

- » To achieve accurate results, it is important to control the force applied to the gauge. Always use constant and appropriate force during measurement.
- » The measuring jaws should gently hold the measured object while still being able to slide over it.

### 5. AUTOMATIC SHUTDOWN

- » Automatic shutdown occurs after five minutes of inactivity. Reactivate the gauge by pressing the "OFF/ON" button or moving the digital unit.

### 6. OPTIONAL ACCESSORIES

- » Data output cable (code: 7302-, 7315-, 7305-).

### 7. BATTERY AND ITS MAINTENANCE

- » A single battery lasts up to one year with normal use.
- » If the digits do not change after pressing buttons, remove the battery and reinsert it after 1 minute.
- » If the battery is low, the display will dim, or abnormal data may appear when moving the digital unit. Replace the battery.
- » If the gauge is not used for more than 3 months, remove the battery. Otherwise, the battery may leak and damage the gauge.

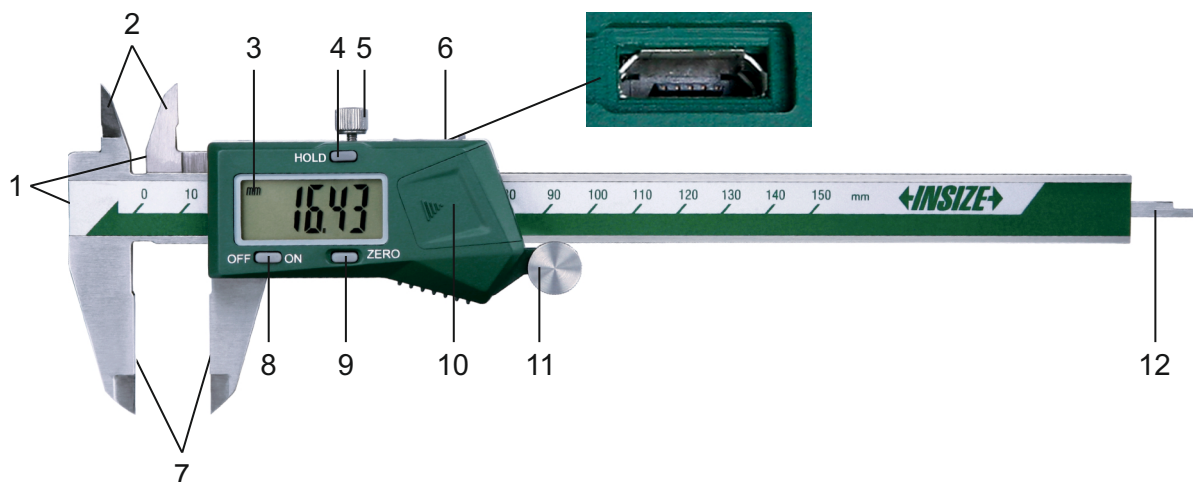
### 8. OPERATING CONDITIONS

- » Operating temperature: 0-40 °C / 32-104 °F, relative humidity should not exceed 80 %.



Ez a mérőműszer nem vízálló. Ha folyadék kerül a mérőműszer címkéjére, a mérések pontatlanná válhatnak. Ilyen esetekben törölje le a címkét száraz ruhával. Ha a probléma továbbra is fennáll, tisztítsa meg a címkét WD-40 használatával.

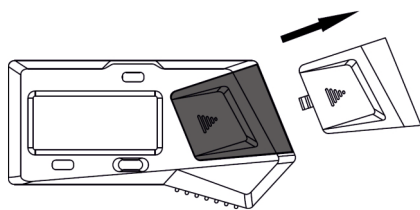
Felbontás: 0,01 mm  
Pontosság:  $\pm 0,03$  mm



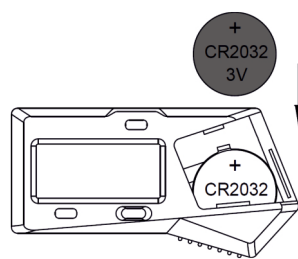
- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. Méréfelületek   | 7. Külső mérőpofák |
| 2. Belső mérőpofák | 8. „OFF/ON” gomb   |
| 3. LCD kijelző     | 9. „ZERO” gomb     |
| 4. „HOLD” gomb     | 10. Elemfedél      |
| 5. Rögzítőcsavar   | 11. Csúsztatókerék |
| 6. USB kimenet     | 12. Mélységmérő    |

## 1. AZ ELEM BESZERELÉSE

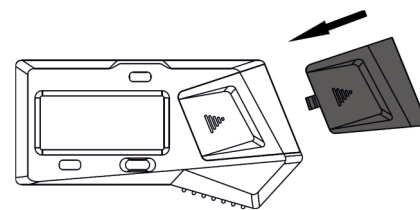
- » Távolítsa el az elemfedelel (1. ábra).
- » Helyezze be a CR2032 elemet úgy, hogy a pozitív oldal (+) kifelé nézzen (2. ábra).
- » Helyezze vissza az elemfedelel (3. ábra).



1. ábra



2. ábra



3. ábra

## 2. GOMBOK

„HOLD”

- » „Rögzíti” a képernyőn megjelenő aktuális értéket.

„OFF/ON”

- » Be- és kikapcsolja a mérőműszert.

„ZERO”

- » Visszaállítja az értéket nullára.

### 3. ELŐKÉSZÍTÉS MÉRÉS ELŐTT

- » Törölje le a mérőműszer mérőfelületeit és a mérendő tárgyat egy puha ruhával. A szennyeződések befolyásolhatják a mérési eredményt.
- » Teljesen zárja össze a külső mérőpofákat, majd nyomja meg a „ZERO” gombot a nullázáshoz.
- » Rendszeresen ellenőrizze, hogy a mérőműszer helyesen nullázott-e.

### 4. MÉRÉS

- » A pontos eredmények érdekében fontos a mérőműszerre gyakorolt erő szabályozása. Mindig egyenletes és megfelelő erőt alkalmazzon a mérés során.
- » A mérőpofáknak finoman kell tartaniuk a mérendő tárgyat, miközben az még szabadon mozgatható legyen.

### 5. AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

- » Öt perc tétlenség után automatikus kikapcsolás történik. A mérőműszer az „OFF/ON” gomb megnyomásával vagy a digitális egység mozgásával aktiválható újra.

### 6. OPCIONÁLIS TARTOZÉKOK

- » Adatkimeneti kábel (kód: 7302-, 7315-, 7305-).

### 7. AZ ELEM ÉS ANNAK KARBANTARTÁSA

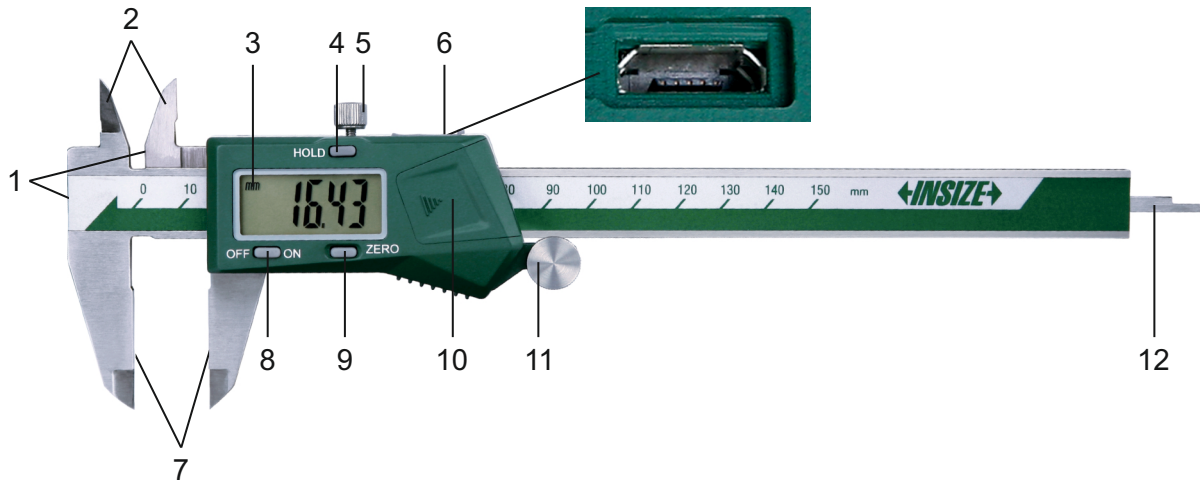
- » Normál használat mellett egy elem akár egy évig is kitart.
- » Ha a számok nem változnak a gombok megnyomása után, távolítsa el az elemet, majd 1 perc elteltével helyezze vissza.
- » Ha az elem lemerül, a kijelző elhalványul, vagy rendellenes adatok jelenhetnek meg a digitális egység mozgásakor. Cserélje ki az elemet.
- » Ha a mérőműszert több mint 3 hónapig nem használja, vegye ki az elemet. Ellenkező esetben az elem szivároghat, és kárt tehet a mérőműszerben.

### 8. MŰKÖDÉSI FELTÉTELEK

- » Üzemi hőmérséklet: 0-40 °C / 32-104 °F, a relatív páratartalom nem haladhatja meg a 80%-ot.

Dieses Messgerät ist nicht wasserdicht. Falls Flüssigkeit auf das Etikett des Messgeräts gelangt, können die Messwerte ungenau werden. In diesem Fall wischen Sie das Etikett mit einem trockenen Tuch ab. Sollte das Problem weiterhin bestehen, reinigen Sie das Etikett mit WD-40.

Auflösung: 0,01 mm  
Genauigkeit:  $\pm 0,03$  mm



- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Messflächen          | 7. Externe Messschenkel   |
| 2. Interne Messschenkel | 8. „OFF/ON“-Taste         |
| 3. LCD-Anzeige          | 9. „ZERO“-Taste           |
| 4. „HOLD“-Taste         | 10. Batteriefachabdeckung |
| 5. Feststellschraube    | 11. Schieberad            |
| 6. USB-Ausgang          | 12. Tiefenmaßstab         |

## 1. BATTERIEINSTALLATION

- » Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung (Abb. 1).
- » Setzen Sie die CR2032-Batterie so ein, dass die positive Seite (+) nach außen zeigt (Abb. 2).
- » Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein (Abb. 3).

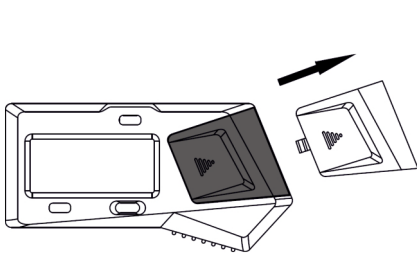


Abb. 1

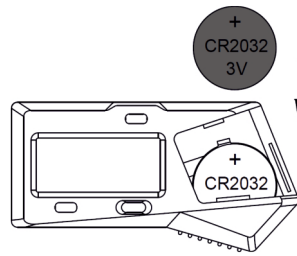


Abb. 2

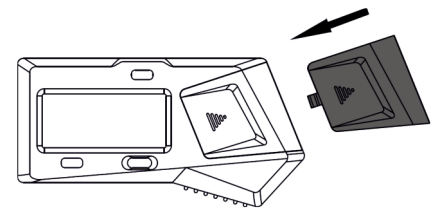


Abb. 3

## 2. TASTEN

„HOLD“

- » „Hält“ den aktuellen Wert, der auf dem Bildschirm angezeigt wird.

„OFF/ON“

- » Schaltet das Messgerät ein oder aus.

„ZERO“

- » Setzt den Wert auf Null zurück.

### 3. VORBEREITUNG VOR DER MESSUNG

- » Wischen Sie die Messflächen des Geräts und das zu messende Objekt mit einem weichen Tuch ab. Jeglicher Schmutz kann das Messergebnis beeinflussen.
- » Schließen Sie die externen Messschenkel vollständig und drücken Sie die „ZERO“-Taste, um den Wert auf Null zurückzusetzen.
- » Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Messgerät ordnungsgemäß nullt.

### 4. MESSUNG

- » Um genaue Ergebnisse zu erzielen, ist es wichtig, die auf das Gerät ausgeübte Kraft zu kontrollieren. Verwenden Sie stets konstante und angemessene Kraft während der Messung.
- » Die Messschenkel sollten das zu messende Objekt sanft halten und dennoch darüber gleiten können.

### 5. AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

- » Nach fünf Minuten Inaktivität schaltet sich das Gerät automatisch aus. Reaktivieren Sie das Messgerät, indem Sie die „OFF/ON“-Taste drücken oder die digitale Einheit bewegen.

### 6. OPTIONALES ZUBEHÖR

- » Datenausgabekabel (Code: 7302-, 7315-, 7305-).

### 7. BATTERIE UND WARTUNG

- » Eine Batterie hält bei normalem Gebrauch bis zu einem Jahr.
- » Wenn sich die Ziffern nach dem Drücken der Tasten nicht ändern, entfernen Sie die Batterie und setzen Sie sie nach 1 Minute wieder ein.
- » Wenn die Batterie schwach ist, wird die Anzeige dunkler oder es können unregelmäßige Werte erscheinen, wenn die digitale Einheit bewegt wird. Ersetzen Sie die Batterie.
- » Falls das Messgerät länger als 3 Monate nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterie. Andernfalls könnte die Batterie auslaufen und das Gerät beschädigen.

### 8. BETRIEBSBEDINGUNGEN

- » Betriebstemperatur: 0-40 °C / 32-104 °F, die relative Luftfeuchtigkeit sollte 80% nicht überschreiten.

**INSIZE je světový výrobce měřicí techniky** přinášející technologické inovace se zastoupením v 125 zemích světa. Měřicí přístroje značky INSIZE představují optimální řešení bez kompromisů pro splnění i těch nejnáročnějších měřicích potřeb.

**Měřicí přístroje INSIZE Vás mile překvapí:**  
| kvalitním provedením | vysokou spolehlivostí | příjemnými cenami

INSIZE nabízí kompletní portfolio měřicích přístrojů » posuvná měřidla, výškoměry, úchylkoměry, mikrometry, drsnoměry, tvrdoměry, měřicí mikroskopy, optické měřicí přístroje, profilprojektory, trhací stroje, konturoměry, kruhoměry, tloušťkoměry, kalibry, úhlooměry, siloměry, metry, váhy, videoskopy, momentové klíče a příslušenství včetně stojanů na měřicí přístroje.

**INSIZE is a global manufacturer of measuring technology** bringing technological innovations with representation in 125 countries around the world. Measuring instruments of the INSIZE brand represent the optimal solution without compromises to meet even the most demanding measuring needs.

**INSIZE measuring instruments will pleasantly surprise you with:**  
| high-quality craftsmanship | reliable performance | affordable prices

INSIZE provides a complete portfolio of measuring instruments » calipers, height gauges, dial indicators, micrometers, roughness testers, hardness testers, measuring microscopes, optical measuring devices, profile projectors, testing machines, contour gauges, roundness measuring machines, thickness gauges, gages, protractors, force gauges, meters, scales, videoscopes, torque wrenches and accessories including stands for measuring instruments.

**Az INSIZE a mérőműszerek és mérőeszközök globális gyártója**, amely 125 országban képviselteti magát a világon, technológiai innovációkat hozva. Az INSIZE márka mérőeszközei kompromisszumok nélküli optimális megoldást jelentenek a legigényesebb mérési szükségletek kielégítésére is.

**A kis és nagyméretű INSIZE mérőeszközök kellemes meglepik Önt:**  
minőségi kialakítással | nagy megbízhatósággal | baráti árákkal

Az INSIZE márka több mint 11 000 mérőeszközből álló teljes portfóliót kínál a tolómérőktől, magasságmérőktől, hézagmérőktől, érdességmérőktől, keménységmérőktől, CNC mérőmikroszkópoktól, optikai mérőműszerektől, kontúrmérőktől, profilprojektoroktól, tesztállványok és szakítógépektől, szögmérőktől, mérőszalagoktól, nyomatékulcsoktól, vastagságmérőktől, erőmérőktől, mérőhasáboktól, video endoszkópoktól egészen a gazdag tartozékokig, beleértve az állványokat, lencsákat és adaptereket.

**INSIZE ist ein global Hersteller von Messgeräten und Messmitteln** mit Vertretungen in 125 Länder weltweit, der auch mitbringt technological innovations. Messgeräte der Marke INSIZE stellen eine optimale Lösung ohne Kompromisse dar und fullensen die anspruchvollsten Messanforderungen.

**INSIZE-Messgeräte werden Sie angenehmen überraschen:**  
| mit einem hierwachtige Design | einer hohen Verzälvätt | pleasant Preisen

Die Marke INSIZE bietet ein komplettes Sortiment von Messgeräten und Messmitteln, von Winkelmessern und Messschiebern über Höhenmessgeräte, Messuhren, Rauheitsmessgeräte, Dickenmesser, Kraftmessgeräte, Waagen, bis zu CNC-Messmikroskopen, optischen Messgeräten, Konturmessgeräten, Profilprojektoren und Prüfmaschinen. Alles mit einem reichhaltigen Zubehör, wie z.B. Stativen, Objektiven oder Adaptern.

